

SZENE 45 • NUMMER 7

Ir-ritratti

Später am Abend drängen sich alle im Hof um das Handy. Foto für Foto: die Band, die Menge, Tonio beim Tanzen.

LÖSUNGEN

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS: 1d

L2) WAS BEDEUTET DAS: 1a

L3) WIE SAGT MAN DAS: 1b

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE: Jien
ħdimt fil-bankarell tal-kafetterija. Kien ħelu ħafna.

L5) WAS PASSIERT ZUERST: 1: 35214

Wörter: Ir-ritratti

WORTSCHATZ & SCHREIBEN

W1) WAS BEDEUTET DAS?: 1c, 2a, 3a, 4b, 5b, 6a

W2) DIE FOTOS: 1: banda, 1: swiċċ, 1: tefa, 1: snienu, 1: bolla

W3) DIE BRIEFMARKE: 1: Bolla, 2: ritratt, 3: ħelwa, 4: Ċikku

W4) NACH DER FESTA: 1e, 2h, 3c, 4d, 5a, 6g, 7f, 8b

Grammatik: L-ewwel, imbagħad, fl-aħħar

GRAMMATIK

G1) FINDE DIE WÖRTER: 1) L-ewwel, imbagħad, fl-aħħar, 2) Meta, 3) L-ewwel, Wara, 4) meta, 5) L-ewwel, Imbagħad, 6) fl-aħħar

G2) WAS GERADE GESCHAH: KIEN QED: 1a, 2b, 3a, 4b, 5a, 6a, 7a, 8c, 9b, 10a

G3) WAS GESCHAH ODER WAS GERADE IM GANG WAR?: 1c, 2b, 3c, 4b, 5c, 6a, 7a, 8c

G4) DEINE POSTKARTE: 1: kellna, 1: L-ewwel, 1: Imbagħad, 2: žifen, 1: kont, 2: naħdem, 1: kienu, 2: jiżfnu, 1: Kien, 1: se

G5) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE: L-ewwel seraq il-bokkin, imbagħad tefa d-dawl., Rajtu meta kien qed jiżfen., Nanna, int kont qed torqod!, Jien kont qed niżfen ftit biss., Tonio, int kont qed tiżfen ma' Ella!, Ella kienet qed tkanta mat-tfal., Aħna konna qed niżfnu quddiem il-palk., Fl-aħħar waqa' t-tanbur., Meta d-dawl intefa, kont qed nagħmel il-kafè.

G6) DIE RICHTIGEN WÖRTER: 1b, 2c, 3c, 4b, 5a, 6c, 7a

Übersetzung

Montagabend im Hof. Alle drängen sich um das Handy.

- Sind alle da? Gut. Erstes Foto!
- Schaut, die Kapelle. Und Ġorġ mit der kleinen Trompete.
- ▲ Und da, auf der Trommel ... Wer ist das?
- Ċikku! Auf der Trommel!

Tonio schaut besorgt.

- Und ich? Bin ich auch auf den Fotos?
- Nächstes Foto. Zehn nach acht. Ċikku zu Ġorġs Füßen.
- △ Das ist nicht möglich. Ċikku war zu Hause.

Nächstes Foto, 20:14 Uhr: Ċikku sitzt auf dem großen Lichtschalter neben der Bühne.

- Oma, schau.
- Vierzehn nach acht! Er hat sich auf den Schalter gesetzt!
- Also hat Ċikku das Licht ausgeschaltet!

Ein Blitzfoto während des Stromausfalls. Hinter Ċikku liegt die große Trommel auf der Seite.

- Und Mama hat dieses Foto im Dunkeln gemacht.

▲ Mein Mundstück! Zwischen seinen Zähnen!

□ Und die Trommel! Das ist also heruntergefallen!

● Also: Erst hat er das Mundstück gestohlen, dann das Licht ausgeschaltet, und am Ende ist die Trommel umgefallen!

○ Und hier ... Tonio. Mit meinem Gebäckring!

□ Ich hatte Hunger. Und ich habe nur ein bisschen getanzt.

△ Ich habe ihn beim Tanzen gesehen. Er hat wirklich schön getanzt.

Ĉikku gähnt.

■ Oma! Du hast geschlafen!

Sie gibt dir einen Abzug: du am Caféstand im alten Regenmantel, mit Ĉikku auf der Theke.

■ Und dieses ist für dich. Das beste Foto.

● Ich, der Caféstand und Ĉikku. Danke, Ella!

● Ich schreibe meiner Freundin Anna über die Festa.

Am Abend schreibst du eine Postkarte.

● „Liebe Anna! Am Samstag hatten wir unsere Dorffesta.“

● „Zuerst hat der Kater ein Mundstück gestohlen. Dann ging das Licht aus, und mein Kollege tanzte.“

- „Ich habe am Caféstand gearbeitet. Es war wirklich schön.“
- „Morgen kaufe ich eine Briefmarke. Tschüss! Lena“

Auf jedem Foto ist Ćikku auf der Bühne: auf der Trommel, neben Ćorĝ, um 20:14 Uhr auf dem Lichtschalter und auf einem Blitzfoto während des Stromausfalls mit dem Mundstück im Maul. Auf einem Foto tanzt Tonio mit einem Stück Gebäckring. Ćikku gähnt. Ella gibt dir einen Abzug des besten Fotos: du, der Stand und der Kater. Am Abend schreibst du Anna eine Postkarte. Am nächsten Morgen kaufst du bei der Post eine Briefmarke und schickst sie in die Hauptstadt; Ćikku wartet auf der Treppe der Post auf dich.